Billy Interview - 2026_03_15, Teil 1 – Nokodemion-Linie

https://www.youtube.com/watch?v=nv_1eEBgslI

[0:00] **Michael**

Heute ist der 15. März 2026. Und heute geht es um folgende Bücher, und zwar «Die Geschichte Nokodemions, seiner Folgepersönlichkeiten», und dann geht es auch hier noch um das andere Buch von Bernadette, auch bezüglich «Nokodemion, seine Folgepersönlichkeiten». Und zwar, das eine ist 2008 erschienen und das andere ist 2013 erschienen. So, und es hat da halt Fragen gegeben bezüglich der Nokodemion Linie, weil Eduard da was anderes gesagt hat, als in den Büchern steht. Und dazu befrage ich ihn heute. Genau, und zwar wollte ich da gerne draus vorlesen, und zwar Sekunde, das hast du hier im Vorwort, sozusagen, geschrieben von «Nokodemion, seine Folgepersönlichkeiten und die siebenfache Prophetenreihe auf der Erde». Und da steht dann auf VI, ganz am Anfang, Seite VI, «Entstehen und Wirken des Nokodemion-Prophetentums». Ich lese jetzt einfach so vor, wie es dasteht, «Die Geistform des wahren/wahrlichen universellen Propheten ist die des Ur-Ur-Ur-Vaters Nokodemion. Die daraus hervorgegangenen Nachfolgepersönlichkeiten von Nokodemion haben seit über 9,6 Jahrmilliarden die Nokodemion-Prophetenlinie inne – seit der Erschaffung der resp. der resp. der durch Nokodemion. Die aus der Prophetenlinie entstandene universumweite Mission in Bezug auf die Verbreitung der Lehre wurde allein von Nokodemion erschaffen und verbreitet, und zwar ausschliesslich durch die Wiedergeburten/Reinkarnationen seiner Geistform und die stets damit verbundenen neuen Persönlichkeiten.». So, und das ist so bis jetzt, sozusagen, die Annahme gewesen, dass alle Propheten hier auf der Erde und auch davor viele andere alle auf Nokodemion zurückgehen.

Today is March 15, 2026. And today it's about the following books, namely “The history of Nokodemion, his subsequent personalities”, and then this is also about the other book by Bernadette, also about “Nokodemion, his subsequent personalities”. In fact, the first one was published in 2008, and the second one was published in 2013. Well, and there have been questions about the Nokodemion line, because Eduard said something different from what's written in the books. And this is what I'm asking him about today. Exactly, and I would like to read excerpts from them, namely Hold on, you wrote here in the foreword, so to speak, from ‘Nokodemion, his subsequent personalities and the sevenfold series of prophets on the Earth’. And here it says at the very beginning on page VI, "Emergence and activity of the Nokodemion prophethood". I'm just going to read it as it says, "The spirit-form of the true/real universal prophet is that of the great, great, great father Nokodemion. The subsequent personalities, after Nokodemion, that evolved on that basis represented the Nokodemion line of prophets for over 9.6 thousand million [9.6 billion] years – since the creation of the or the resp. of the through Nokodemion. The universe-wide mission that resulted out of the line of prophets in terms of spreading the teaching was entirely created and spread by Nokodemion, and this exclusively through the rebirths/reincarnations of his spirit-form and the new personalities that are always associated with it.". Well, and that's been the assumption so far, so to speak, that all prophets here on the Earth and many others before that all trace back to Nokodemion.

[2:48] **Billy**

Ja.

Yes.

[2:49] **Michael**

Die Schöpfungsenergieform natürlich.

Of course, that's the Creation-energy-form.

[2:52] **Billy**

Das ist völlig falsch verstanden worden, und was da in den Büchern drinsteht, ist verdreht worden, denn die Nachfolgerschaft von Nokodemion sind nicht Wiedergeburten, in dem Sinn, dass die Geistform, so wie es da heisst, also die Schöpfungslebensenergieform, wiedergeboren wird als gleiche Persönlichkeit, sondern das, was als Wiedergeburt zu verstehen ist, ist die Nachfolgerschaft einer anderen Persönlichkeit, nicht die Persönlichkeit, die gestorben ist.

That's been completely misunderstood, and what's in the books has been twisted, because the successors of Nokodemion are not reincarnations, in the sense that the spirit-form, as it's presented there, i.e. the Creation-life-energy-form is reborn as the same personality, but that which is to be understood as rebirth, is the replacement of another personality, not the personality that has died.

[3:53] **Michael**

Ja, es ist immer eine neue Persönlichkeit.

Yes, it's always a new personality.

[3:56] **Billy**

Es ist immer wieder eine neue Persönlichkeit.

It's always a new personality.

[4:00] **Michael**

Ja.

Yes.

[4:01] **Billy**

Es ist nicht die gleiche Persönlichkeit, die geboren wird, oder ganz, was man sagen kann, «wiedergeboren» wird.

It's not the same personality that's born, or fully, what one could say, ‘reborn’.

[4:15] **Michael**

Ja.

Yes.

[4:16] **Billy**

Es ist also mit der Wiedergeburt die Lehre gemeint von der Person, die sie gebracht hat, das ist die Wiedergeburt der Lehre, nicht der Persönlichkeit.

So what is meant by rebirth is the teaching of the person who delivered it, that is the rebirth of the teaching, not the personality.

[4:35] **Michael**

Ja. Und du hattest ja in einem Interview gesagt, dass Nokodemion eben vor 9,6 Milliarden Jahren gelebt hat; da ist er im Grunde aus der…

Yes. And you said in an interview that Nokodemion actually lived 9.6 thousand million years ago; so basically, he came out of the...

[4:47] **Billy**

Und sie ist wieder retourgegangen in die Ebene, aus der sie herkam, als Nokodemion starb, ist seine Schöpfungslebensenergie wieder retourgegangen in die Arahat Athersata Ebene.

And the Creation-life-energy-form went back to the level it came from, when Nokodemion died, his Creation-life-energy returned to the Arahat Athersata level.

[5:07] **Michael**

Ja. Das sagtest du. Und damit ging es dann los. Und wer sind jetzt, sozusagen, also welche Schöpfungslebensenergieformen sind jetzt die Propheten, weil sie gehen ja nicht?

Yes. That's what you said. And that's when everything started. And who are now, so to speak, well, what kind of Creation-life-energy-forms are the prophets at this point, because they didn’t enter ?

[5:23] **Billy**

Das sind einfach irgendwelche Menschen wie du und ich und Harald usw. usf.

They're just ordinary human beings like you and me and Harald and so on and so forth.

[5:29] **Harald**

Es sind immer neue Schöpfungslebensenergieformen, immer andere.

They are always new Creation-life-energy-forms, always different ones.

[5:33] **Billy**

Ja Es ist nie Also es wäre wahrscheinlich ein «Zufall», wie wir es so nennen, dass eine gleiche Schöpfungslebensenergie nochmals das Gleiche macht. Es ist jedes Mal eine neue, also d.h., es ist jedes Mal eine neue Persönlichkeit.

Yes It's never Well, it would probably be a ‘coincidence’, as we call it, that the same Creation-life-energy would do the same thing again. It's a new one every time, which means it's a new personality every time.

[6:02] **Michael**

Ja, eine neue Persönlichkeit ist klar, jede Persönlichkeit ist einmalig. Also auch selbst bei Zwillingen, eineiige Zwillinge sind einmalig, auch wenn sie gleich aussehen, äusserlich, oder fast gleich. Die Frage ist, «Gibt es von deiner Schöpfungslebensenergieform eine Verbindung zu Schöpfungslebensenergieformen von vorigen Propheten…

Yes, a new personality of course, every personality is unique. So even with twins, identical twins are unique, even if they look the same, externally, or almost the same. The question is "Is there, from your Creation-life-energy-form a connection to Creation-life-energy-forms of previous prophets...

[6:30] **Billy**

Nein, Nein.

No, no.

[6:32] **Michael**

… oder Kündern?

... or proclaimers?

[6:34] **Billy**

Nein. Das ist niemals passiert bisher, das kann einmal passieren, aber es ist bisher, wenigstens so, wie mir berichtet wurde, über Sfath und über Ptaah, die eine Verbindung hatten, die die Verbindung herstellen konnten zu der Ebene Arahat Athersata, ist das nie passiert.

No. That's never happened before, it might happen one day, but it has so far, at least as I've been told, via Sfath and via Ptaah, who had a connection who were able to connect to the Arahat Athersata level, that has never happened.

[7:09] **Michael**

Ja, da hatten wir ja schon mal drüber gesprochen, dass Ptaah und wahrscheinlich auch Sfath über den Hohen Rat, also diese nicht-physischen Wesen, Entitäten, Arahat Athersata kontaktieren können.

Yes, we've talked about that before, that Ptaah and probably Sfath too, via the High Council, that these non-physical beings, entities, can contact Arahat Athersata.

[7:25] **Billy**

Ja, genau.

Yes, exactly.

[7:26] **Michael**

Und da hätten sie das so dann herausgefunden.

And that's how they would have found out about it.

[7:29] **Billy**

Und sie haben das oder die Ebene hat das verlauten lassen, dass das bisher nie passiert ist, dass einmal, ja, wie soll man das nennen, wir sagen einfach eine Wiedergeburt oder eine Reinkarnation, und das gibt es nicht in dem Sinn und hat es nie gegeben auf der Linie von Nokodemion bis heute.

And they announced or that level announced that this has never happened before, that one time, well, what should one call it, we just say a rebirth or a reincarnation, and that doesn't exist in that sense and never has with the Nokodemion line until today.

[8:02] **Michael**

Ja.

Yes.

[8:04] **Billy**

Aber du musst bedenken, auf der Erde, dort wegen den blöden Religionen, die da existieren und die Esoterik dazu, die solche Sachen erfunden hatten, Wiedergeburt usw. usf., die schon zurückführt auf Tausende von Jahren, nicht erst jetzt, sondern wirklich auf Tausende von Jahren, haben sie da die Wiedergeburt erdacht und erfunden usw. usf., und in diesem Rahmen musst du den Menschen das erklären, sonst verstehen sie überhaupt nichts, befassen sie sich nicht damit. Und du kannst nur nach und nach, wenn eine gewisse Zeit vergangen ist und die Menschen inzwischen etwas gelernt haben, kannst du irgendetwas weiter erklären.

But you have to remember, on the Earth, here because of the stupid religions, that exist here and the esotericism on top of it, that have invented such things, rebirth etc. etc., which goes back thousands of years, not just now, but really for thousands of years, they have thought up and invented reincarnation, etc., etc., and in this framework you have to explain it to human beings, otherwise they don't understand anything, they won't deal with it. And you can only gradually, after a certain amount of time has passed and human beings have learnt something in the meantime, can you explain anything further.

[9:10] **Michael**

Ja.

Yes.

[9:11] **Billy**

Und das ist genau gleich, wie wenn du in die Schule gehst, dann kann dir der Lehrer nicht einfach das Einmaleins «härdüre» [eintrichtern] und das Grosse Einmaleins erklären, das verstehst du ja nicht. Erst dann, wenn du wieder etwas dazugelernt hast, dass es die 2, die 3, die 4, die 5 gibt, aufwärts bis zu 10 und nachher weiter auf 100 und 1000 und 10000 usw. usf. gibt. Und vorher ist es nicht möglich, dass du einem Menschen etwas erklären kannst,

And that's exactly the same as when you go to school, then the teacher can't just hammer the multiplication table up to ten into your head and explain the multiplication table from eleven to twenty, you wouldn't understand it. Only then, when you've learnt a little more, that there's the 2, the 3, the 4, the 5, up to 10 and then on to 100 and 1000 and 10000 etc. etc. And until then, it's not possible for you to explain something to human beings in a way that they can

dass er das begreift. Du musst also auf das Alte zurückgreifen, hast ja keine andere Wahl, …

understand. And so, you have to resort to the familiar, you have no other choice, ...

[9:58] **Michael**

Ja.

Yes.

[9:59] **Billy**

… und das wird nicht berücksichtigt von unserer Wissenschaft und von den Menschen, von dem Erdling usw. usf. Und dann wird einfach am Alten festgehalten, statt dass man weitergeht und ein bisschen weiterdenkt und folgerichtig dann aufsteigt, zu höherem Wissen, immer mehr und mehr und mehr weiss und versteht.

... and that's not considered by our science and by the human beings, by the earthling and so on and so forth. And then they just hold on to the old instead of moving on and thinking a little further ahead and then logically advancing, to superior knowledge, knowing and understanding more and more and more.

[10:29] **Michael**

Ja, man muss die Leute, kann nur dort anfangen, wo sie stehen, vom Wissen her, und wenn das die Religion ist…

Yes, one has to work with the people, you can only start where they are, in terms of knowledge, and if that's the religion...

[10:37] **Billy**

Keine andere Wahl, du hast wirklich keine andere Wahl. Du musst dort anfangen, wo der Anfang gegeben ist, und von dort musst du langsam, langsam, langsam weiterfahren. Es gibt keine andere Möglichkeit. Das ist bei uns da auf der Erde so, das ist auch bei den Weitenhergereisten, oder weiss der Teufel wo, überall genau dasselbe.

No other choice, you really don't have any other choice. You have to start where the beginning is, and from there you have to proceed slowly, slowly, slowly. There's no other possibility. That's the case for us here on the Earth, that's also the case for those who have travelled from afar, or the devil knows where, exactly the same everywhere.

[11:07] **Michael**

Ja.

Yes.

[11:10] **Billy**

Du kannst, wenn du einen Brief bekommst, kannst du nur nach dem gehen, was in dem Brief steht, kannst du über das nachdenken, aber du kannst nicht weitergehen. Du kannst nur weitergehen, wenn irgendwelcher neuer Stoff dazukommt, indem im nächsten Brief etwas steht, das weiterführt und im nächsten wieder etwas, das weiterführt, und so lernst du.

You can, if you receive a letter, you can only go by what's written in the letter, you can think about this, but you can't go any further. You can only go forward if some new material is added, by having something in the next letter that takes it further and again in the next one something that takes you further, and that's how you learn.

[11:42] **Michael**

Ja.

Yes.

[11:43] **Billy**

Genauso, wie du deine Handbewegungen lernst, von klein auf, was du mit den Händen alles machen kannst. Du kannst, wenn du geboren wirst, praktisch nichts machen, als deine Hände umeinander rühren, bewegen usw. usf., du kannst nichts anderes. Dein Gehirn oder dein Bewusstsein, das physische Bewusstsein ist noch nicht so weit entwickelt, dass es das, dieses und jenes greifen kann und damit das und dieses und jenes machen kann. Das kommt erst im Laufe der Zeit, wo sich das entwickelt, eins nach dem anderen.

In the same way that you learn your hand movements, from an early age, all the things you can do with your hands. When you're born, you can do practically nothing but wave them about, move them around etc. etc., you can't do anything else. your brain or your consciousness, the physical consciousness is not yet sufficiently developed to be able to grab this, that and the other and thus be able to do this, that and the other. That only occurs in the course of time, where it develops one after the other.

[12:34] **Michael**

Ja.

Yes.

[12:35] **Billy**

Anders geht es leider nicht.

Unfortunately, there's no other way.

[12:38] **Michael**

Ja. Ja, jetzt ist es, dass die Künder, Jmmanuel, Mohammed usw., . ja schon offensichtlich weiterentwickelt waren.

Yes. Yes, now it is the case that the proclaimers, Jmmanuel, Mohammed etc., were obviously already further developed.

[12:54] **Billy**

Ja, sie sind einfach auf der gleichen Linie, sie sind auf der gleichen Linie wie Nokodemion, ob es Mohammed ist, ob es Moses ist oder irgendein anderer, es ist auf der gleichen Linie weitergegangen, es ist praktisch eine Wiedergeburt der Lehre.

Well, they're just of the same teaching line, they're of the same teaching line as Nokodemion, whether it's Mohammed, whether it's Moses or any other, it has continued along the same teaching line, it's practically a rebirth of the teaching.

[13:16] **Harald**

Die Linie ist immer die Lehre.

The line is always the teaching.

[13:18] **Billy**

Ja. Es ist immer die Lehre, es ist nicht die Persönlichkeit.

Yes. It's always the teaching; it's not the personality.

[13:23] **Michael**

Ja.

Yes.

[13:25] **Billy**

Und das ist damit gemeint, aber das kannst du den Menschen nicht einfach so eintrichtern, sie verstehen das nicht, das musst du ihnen nach und nach erklären können, es geht nicht anders.

And that's what is meant by it, but you can't just hammer that into the human beings, they don't understand it, you have to explain it to them bit by bit, there's no other way.

[13:39] **Michael**

Also auch Henoch und wie sie alle hiessen, dass das alles ihre eigenen…

In other words, also Enoch and all the other names, that is only their own...

[13:44] **Billy**

Das sind nicht Inkarnationen von Nokodemion, das sind einfach Inkarnationen der Lehre, wo sie die gleiche Lehre weitertragen.

These are by no means incarnations of Nokodemion, these are just incarnations of the teaching, where they carry on the same teaching.

[14:02] **Harald**

Das sind also alles hochentwickelte Schöpfungslebensenergieformen, die die Lehre gebracht haben, die inkarniert haben, …

That means they are all highly developed Creation-life-energy-forms, who have delivered the teaching, who have incarnated, ...

[14:08] **Billy**

Genau.

Exactly.

[14:09] **Harald**

… jeder hat für sich die Lehre gebracht, …

... each one has provided the teaching on their own, ...

[14:10] **Billy**

Genau.

Exactly.

[14:11] **Harald**

… so wie Jmmanuel, Nokodemion, Henok.

... like Jmmanuel, Nokodemion, Henok.

[14:14] **Billy**

Und jeder bringt sie anders, weisst du, du kannst das nicht so ausführlich erklären, wie die Sache ist, denn die Menschen begreifen das nicht, weil sie sich zuallererst so weit entwickeln müssen, da oben [zeigt an den Kopf] mit ihrem physischen Bewusstsein und Unterbewusstsein, dass

And everyone presents it differently, you know you can't explain it in as much detail as the subject matter really is, because the human beings won't understand it, because first they have to develop to the point up here [points to the head] with their physical consciousness and subconsciousness,

sie das dann tatsächlich auch verstehen.

that they indeed also understand it.

[14:44] **Michael**

Gerade gestern haben Harald und ich dein Gespräch mit Jmmanuel nochmal gelesen…

Just yesterday, Harald and I read your conversation with Jmmanuel again...

[14:49] **Billy**

Ja.

Yes.

[14:50] **Michael**

… und festgestellt, dass Jmmanuel anders spricht als du.

... and realised that Jmmanuel speaks differently to you.

[14:55] **Billy**

Ja.

Yes.

[14:56] **Michael**

Er hat das anders erklärt.

He explained it differently.

[14:58] **Billy**

Das ist eine individuelle Angelegenheit, je nach dem Menschen oder wie weit er entwickelt ist, gibt er das nach seinem Verständnis, nach seinem Modell oder Metier oder wie du das nennen willst, weiter.

That's an individual endeavour, depending on the human being or how developed they are, they will pass it on according to their understanding, according to their method or approach or whatever you want to call it.

[15:18] **Michael**

Ja.

Yes.

[15:19] **Billy**

Und du musst immer sehen, es gibt Mitmenschen, die das hören, die das missverstehen und wieder anders interpretieren, nämlich auf eine falsche Art und Weise und schon ist eine Lügerei da, …

And you always have to see, there are fellow human beings who hear it, who misunderstand it and interpret it again differently, namely in a wrong kind and wise way and then there's also lying, ...

[15:38] **Michael**

Ja.

Yes.

[15:39] **Billy**

… eine Betrügerei und Lügerei.

... and cheating and lying.

[15:42] **Michael**

Ja.

Yes.

[15:43] **Billy**

Und es ist nie auf dieser Erde, nie wirklich das, was gesagt worden ist, schriftlich festgehalten worden oder eben elektronisch usw. usf., das ist erst in der heutigen Zeit der Fall.

And it has never been on this Earth; it has never really been put in writing what has been said or recorded electronically etc. etc., which is only the case today.

[16:03] **Michael**

Ja. In den…

Yes. In the...

[16:07] **Billy**

Und darum, ja, wenn ich das weiter erklären will, dann ist es einfach so, dass da Verfälschungen daraus entstanden sind, aus dem, was gesagt worden ist, was gelehrt worden ist. Der Nächste ist gekommen, hat das aufgegriffen, hat das nochmal verfälscht, und der Nächste hat es wieder verfälscht usw. usf. Und so ist das gegangen bis heute und so geht das weiter, es läuft und läuft und läuft und das

And that's why, yes, if I continue to explain it, then it's simply that distortions have arisen from it, from what has been said, what has been taught. The next one came along, took it up, falsified it further, and the next one falsified it again, etc. etc. And that's how it has been going until today and that's how it continues, it goes on and on and on and you can't change that. There's only one possibility, that it is recorded in writing

kannst du nicht ändern. Es gibt eine einzige Möglichkeit, dass das schriftlich festgehalten wird oder elektronisch festgehalten wird und genauso wie es festgehalten wird weitergegeben wird, ohne, dass es verfälscht werden kann.

or electronically and is passed on in precisely the same way as it is recorded, without it being falsified.

[16:59] **Harald**

Das heisst, denke ich, auch für Menschen der Zukunft, Schriften und auch elektronische Veröffentlichungen immer von der Quelle, von der FIGU beziehen, weil das ist das Original, das ist echt; das andere dann kann man verfälschen.

That means, I think, also for the human beings of the future, to always obtain writings and electronic publications from the source, from FIGU, because that's the original, that's genuine; everything else then can be falsified.

[17:12] **Billy**

… das kannst du vergessen, wenn du z.B. Jedi da nimmst, es ist hirnrissig, es ist hirnrissig. Noch andere, welche das und dieses und jenes behaupten, wie der Arzt, da von Kanada, der behauptet, er sei mit Semjase verheiratet und ein solcher Schwachsinn, wogegen du dich nicht einmal wehren kannst, wo du damit rechnen musst, dass du vor Gericht gezogen wirst und du büssen kannst, bis das Liegen wehtut.

... everything else you can forget, if you take Jedi, for example, it's insane, it's insane. Still others who claim this and that and the other, like the doctor, that one from Canada, who claims he's married to Semjase and such bollocks, which you can't even defend yourself against, where you have to expect that you'll be dragged into court and you'll be punished until it hurts to lie down.

[17:55] **Michael**

Ja.

Yes.

[17:56] **Billy**

Und das ist mit dem Kanadier, mit dem Arzt, ist das passiert. Mit dem anderen da in Deutschland, der da in Deutschland offenbar geheiratet hat und sich eingekauft hat oder weiss ich was, war auch ein Amerikaner, der andere war ein Kanadier. Wir hatten die Deutschen in München draussen, was dazumal gross rausgekommen ist. Sie hätten Kontakt mit den Plejaren, zuerst mit den Plejadiern, und nachher sagte ich, wie sie wirklich heissen, wie sie sich wirklich nennen, und dann haben sie umgekehrt und haben auch auf das zurückgegriffen, da hast du nichts machen können und kannst du rein Garnichts dagegen machen. Du kommst immer an die Kasse, bist immer der «Löli» [Gelackmeierte], bist immer der, der wie der Esel am Berg steht. Du bist der, der die Sache bringt, aber du darfst nichts gegen das sagen, was verfälscht wird. Also hast du die einzige Möglichkeit, dass du das, was richtig ist, schriftlich festhältst oder elektronisch festhältst und schaust, dass das tatsächlich so bleibt und nicht verfälscht wird.

And this is what happened dealing with the Canadian, with the doctor. With the other one in Germany, who apparently got married in Germany and who acquired a stake or whatever, he was also an American, the other one was a Canadian. We had those Germans in Munich, something which made the news back then. They would be in contact with the Plejaren, first with the Pleiadians, and afterwards I disclosed their real identity, who they really were and called themselves, and then they reversed it and also referred back to that, you couldn't do anything about it, and you can't do anything about it. You always get to foot the bill, you're always the person who is played for a sucker, you're always the one standing like a donkey facing the mountain. You're the one who provides the content, but you can't speak out against what's being falsified. Therefore, the only option you have is to keep what's right put it in writing or record it electronically and make sure that it indeed stays that way and doesn't get falsified.

[19:24] **Michael**

Ja.

Yes.

[19:25] **Billy**

Du hast ja keine andere Möglichkeit, zumindest auf dieser Welt.

You have no other option, at least in this world.

[19:32] **Michael**

Ja Und auch wenn Die Plejaren hatten ja auch gesagt, dass die Lehre nicht mehr so streng befolgt würde, und dass du das wieder angeregt hast, dass das wieder genau befolgt wird, …

Yes And even if The Plejaren had also said that the teaching would no longer be followed so strictly, and that you encouraged this again, that it should be strictly followed again, ...

[19:50] **Billy**

Ja.

Yes.

[19:51] **Michael**

… hat glaube Sfath gesagt; und das wird bei uns in der Zukunft sicherlich auch immer wieder vorkommen, dass so Verwässerungstendenzen da sind.

... I believe Sfath had said this; and that will certainly also occur with us again and again in the future, that there are tendencies towards watering down.

[20:04] **Billy**

Ja.

Yes.

[20:05] **Michael**

Da ist das Wichtigste, ...

That's the most important thing, ...

[20:07] **Billy**

Da hat der Dings, der Blerim mir eine E-Mail geschrieben, und er hat geschnallt, was ich eigentlich gesagt habe, aber ich kann es nicht lesen, Bermunda hat mir gestern vorgelesen, was er geschrieben hat. Und das ist wahrscheinlich etwas, was in die Welt rausgehen soll. Ich habe es ja Bermunda hat es mir vorgelesen, es ist dann im Bericht drin, von gestern. Aber ich kann leider nicht schreiben, es geht nicht, und das Einzige, was ich jetzt konnte, war aus dem, was sie mir gebracht haben, was Florena geschrieben hat, was sie mir gebracht hat, konnte ich einen Stick machen, den ich Bernadette gegeben habe. Ich weiss noch nicht, was drinsteht; es sind um die zwölf Seiten, wie ich gesehen habe, aber ich kann nichts machen, ich kann nicht Falls du es lesen willst, es wäre vielleicht intelligent, denn das, was Blerim geschrieben hat, ist meines Erachtens sehr gut.

The fellow, Blerim wrote me an email, and he got what I was actually saying, but I can't read it, Bermunda read me yesterday what he wrote. And that's probably something that should go out into the world. I actually Bermunda read it to me, it's going to be in the report from yesterday. But unfortunately, I can't write, it's not feasible, and the only thing I am able to do now was to take what they brought to me what Florena had written, what she had brought to me, I was able to make a stick [USB] with it, which I gave to Bernadette. I don't know yet what's written on it; it's about twelve pages, as I've seen, but I can't do anything, I can't If you want to read it, it might be intelligent to do so because what Blerim wrote is very good, in my opinion.

[21:37] **Michael**

Ja. Ja, kannst du ja dann auch in den Kontaktbericht aufnehmen.

Yes. Yes, you can also include that in the contact report.

[21:41] **Billy**

Ja.

Yes.

[21:42] **Michael**

Den hatten wir gestern getroffen, als wir in Zürich waren.

We met him yesterday when we were in Zurich.

[21:45] **Billy**

Den Blerim?

Blerim?

[21:46] **Michael**

Ja, ja. Wir sind an der Bibliothek vorbeigegangen, und dann hat er uns gesehen und dann haben wir ihn kurz gesprochen.

Yes, yes. We just walked past the library and then he saw us and then we spoke to him briefly.

[21:52] **Billy**

Ah, schön, ja. Jedenfalls, Bermunda hat auch gefunden, dass es wirklich gut sei, was er geschrieben hat. Er hat, wie soll ich sagen, den richtigen Knopf gedrückt.

Ah, nice, yes. In any case, Bermunda also thought it was really good what he wrote. He pushed, how shall I put it, the right button.

[22:12] **Michael**

Ah gut. Ja, also das Wichtigste ist, dass die Schriften halt nicht verändert werden.

Ah good. Yes, so the most important thing is that the writings are not altered.

[22:19] **Billy**

Ja. Sie dürfen nicht verändert werden, sie sollen so sein, auch das, was da drin geschrieben ist, das ist da geschrieben, nach dem, wie der Mensch das verstanden hat, genau im Jahr 1975, als noch nichts gelehrt worden ist, oder «gelernt» worden ist.

Yes. They shouldn't be changed, they should be like this, also what's written in there, what's written in there, according to how the human being understood it, exactly in the year 1975, when nothing had been taught or ‘learnt’ yet.

[22:51] **Michael**

Ja, dass wir da noch nicht so weit waren, um das richtig zu verstehen.

Yes, we were not yet ready to understand it properly at that time.

[22:55] **Billy**

Wir sind jetzt 50 Jahre weiter, es ist 50 Jahre gegangen, in denen die Menschen das und dieses und jenes von der Lehre Nokodemions gelernt haben und langsam begreifen, was das wirklich ist.

We're 50 years ahead now, 50 years have passed, in which the human beings have learnt this and that and the other from the teaching of Nokodemion and slowly come to realise what it really is.

[23:14] **Michael**

Ja. Gut.

Yes. Good.

[23:19] **Harald**

Ich hatte dann noch eine Frage bekommen von der österreichischen Studiengruppe, denn du hast im Interview gesagt, dass nie dieselbe Schöpfungslebensenergieform inkarniert. Ich habe das so verstanden und auch so erklärt die Frage, dass sie immer weiter evolutioniert und deshalb nie dieselbe ist; ist das korrekt?

I had received another question from the Austrian study group, because you said in the interview that the same Creation-life-energy-form never incarnates. I understood it that way and also explained the question that way, that it always continues to evolutionise and is therefore never the same one; is that correct?

[23:37] **Billy**

Das ist genau gleich, wie wenn du Du verstehst ja gut Schweizerdeutsch?

That's exactly the same as if you You do actually understand Swiss German well?

[23:43] **Harald**

Ja.

Yes.

[23:44] **Billy**

Das ist genau gleich, wie wenn du einen Beruf lernst, du gehst immer weiter, du lernst von diesem Beruf immer mehr und mehr und mehr. Du stehst nie still, du lernst immer – wenn das funktioniert – lernst du immer mehr dazu, du bleibst nie stehen, du bleibst nie auf dem gleichen Haufen, du gehst immer weiter und weiter.

It's exactly the same as when you learn a trade, you go on and on, you learn more and more and more of this profession. You never stand still, you're always learning – if it goes well – you learn more and more, you never stand still, you never remain on the same level, you keep going and going.

[24:10] **Harald**

Ja, man ist nie dieselbe Person, wenn man immer mehr lernt und sich immer mehr aneignet.

Yes, one is never the same person if one learns more and more and acquires more and more.

[24:15] **Billy**

Auch wenn du die gleiche Person bist, aber die gleiche Person entwickelt sich bewusstseinsmässig, also physisch bewusstseinsmässig, dauernd weiter, und wenn es nur ein Jota ist in 10 Jahren, dann ist es aber eine Weiterentwicklung.

Even if you're the same person, but the same person develops consciousness-based, i.e. physically consciousness-based, continuously further, and if it's just one iota in 10 years, then it's nevertheless a further development.

[24:32] **Harald**

Deshalb ist es nicht «dieselbe» Schöpfungslebensenergieform?

That's why it's not "the same" Creation-life-energy-form?

[24:35] **Billy**

Ja, richtig. Es ist, du bist heute der Mensch, in 10 Jahren

Yes, that's right. It's, you're this human being today, in 10

bist du der Mensch, weil du in der Zwischenzeit so und so viel gelernt hast. Du bist ein völlig anderer Mensch geworden mit deinem physischen Bewusstsein, mit deinem physischen Unterbewusstsein. Du änderst dich automatisch, auch wenn du körperlich genau gleich, der gleiche Mensch bist, da oben [zeigt an den Kopf] änderst du dich aber mit deinem physischen Bewusstsein. Du bleibst also nicht der gleiche Mensch.

years you'll be a different human being, because you've learnt such and such a lot in the meantime. You've become a completely different human being with your physical consciousness, with your physical subconsciousness. You change automatically, even if you are physically exactly the same, the same human being, but up here [points to the head] you change with your physical consciousness. So, you don't remain the same human being.

[25:24] **Harald**

Ja, ja.

Yes, yes.

[25:26] **Billy**

Und das wird vom Menschen nicht berücksichtigt, das wird nicht akzeptiert von ihm, dass er sich wirklich ändert, ob er das bewusst macht oder unbewusst, er macht es einfach, das ist zwangsläufig, praktisch zwangsläufig.

And that's not considered by the human beings, that is not accepted by them, that they really do change, whether they do it consciously or unconsciously, they do change it's inevitable, practically inevitable.

[25:44] **Harald**

Das bedeutet, es ist ein ständiges Streben, ständiges Weiterentwickeln.

That means it's a steady striving, a steady development.

[25:47] **Billy**

Ja, genau. Ja.

Yes, exactly. Yes.

[25:50] **Michael**

Kommen die Künder auch von der Arahat Athersata Ebene oder ist das nur bei Nokodemion?

Do the proclaimers also originate from the Arahat Athersata level or is that only with Nokodemion?

[25:58] **Billy**

Nein, das war nur bei Nokodemion, der von der Arahat Athersata Ebene nur ins ANKAR-Universum gebracht wurde, zur Geburt gebracht wurde oder weiss ich was, das kann ich dir nicht erklären, wie das funktionierte, das weiss ich nicht, aber es ist wirklich nur dieser Mensch allein gewesen aus den 7 Universen, also aus der ganzen Schöpfung.

No, that was only the case with Nokodemion, who was brought solely to the ANKAR-universe by the Arahat Athersata level, was brought to birth or who knows what, I can't explain to you how that worked, I don't know, but it was really just this human being alone among the 7 universes, that is, among all of the Creation.

[26:34] **Michael**

Ja, dann wäre die nächste Frage, in den Schriften steht häufig, dass eben die Schöpfungslebensenergieform, wenn sie als Mensch existiert, 40 bis 60 Millionen Jahre braucht, um so viel Erfahrung und Wissen anzusammeln, um dann nicht mehr einen physischen Körper zu benötigen, um weiter zu evolutionieren. Mir scheint das ein bisschen, als ob die Zeitspanne viel grösser sein könnte auch.

Yes, then the next question would be, the writings often say that the Creation-life-energy-form, when it exists as a human being, takes 40 to 60 million years to accumulate that much experience and knowledge, to then no longer need a physical body to continue evolutionising. It seems to me a bit as if the time span could also be much longer.

[27:13] **Billy**

Die ist auch grösser, die 50, die 60 bis 80, 85 Millionen Jahre sind nicht «an einem Riemen» [am Stück] gerechnet, sondern gerechnet, was es gesamthaft braucht, das kann über Milliarden Jahre hinweg, 3, 4, 5 Milliarden Jahre hinweg, können die 60, 70, 80, 85 Millionen Jahre verteilt sein, das sind allein die Lebensjahre.

It's indeed longer, the 50, the 60 to 80, 85 million years are not counted in one stretch, but calculated in terms of what it takes added up in total, it could take over a thousand million [billion] years, 3, 4, 5 thousand million years, the 60, 70, 80, 85 million years can be spread over that many years, that's just the years of life as human being.

[27:46] **Michael**

Ah, okay. Das ist nur, wenn wir einen physischen Körper haben.

Ah, okay. That's only counting when we have a physical body.

[27:51] **Billy**

Das kann ich auch Das ist das erste Mal, dass ich das erkläre, das habe ich nämlich noch nie erklärt.

I might also It's the first time for me to explain this, because I've never explained it before.

[27:58] **Michael**

Ja. Und mir kam das Jetzt macht das viel mehr Sinn, dieser Zeitraum, der auch ein bisschen grösser sein kann, verteilt sich auf einen viel grösseren Zeitraum, …

Yes. And it struck me Now it makes a lot more sense this period, which can also be a bit longer, is spread over a much longer period, ...

[28:11] **Billy**

Ja.

Yes.

[28:12] **Michael**

… weil das bezieht sich jetzt nur auf die physische Lebenszeit.

... because that only refers to the physical lifetime.

[28:16] **Billy**

Ja, das ist genau dasselbe, wenn du in die Schule gehst. 7 Jahre lernst du in deinem Leben, eine Schule, z.B. 7 oder 8 Jahre, und das ist verteilt auf so und so viel Lebenszeit.

Yes, it's exactly the same when you go to school. You spend seven years learning in your life, in some school, e.g. 7 or 8 years, and those are spread over such and such an amount for a lifetime.

[28:39] **Michael**

Ja.

Yes.

[28:41] **Billy**

Also du hast 7 oder 8 Jahre z.B. in denen du etwas Bestimmtes lernst. Ich rede jetzt nicht von einer festen Schule, die 7 oder 8 oder 10 Jahre an einem Stück geht, sondern 7 oder 8 oder 10 Jahre oder vielleicht 12 Jahre, die übers ganze Leben verteilt sind. Und die Existenz des Menschen, also von der Wesenheit Mensch, von der Schöpfungslebensenergie, die läuft über Milliarden Jahre, aber gesamthaft sind es 60 bis 85 Millionen Jahre ungefähr, in denen diese Schöpfungslebensenergie lernt, bevor sie eingeht in die nächsthöhere Ebene. Also 60 bis 85 Millionen Jahre Lebenszeit, in denen ein materieller Körper vorhanden ist, bis zu dem Zeitpunkt, wo sie, dann reine Energie, eingeht in die nächsthöhere Ebene.

In other words, you have 7 or 8 years, for example, in which you learn something specific. I'm not talking about regular fixed school, that goes on for 7 or 8 or 10 years in a row, but 7 or 8 or 10 years or maybe 12 years spread out over a lifetime. And the existence of the human being, the specific kind of creature, human being, of their Creation-life-energy, that lasts for thousands of millions of years, but in total it's about 60 to 85 million years, in which this Creation-life-energy learns before it enters the next higher level. That means 60 to 85 million years of lifetimes, in which a material body is present, until the moment when it, when having become pure energy, enters the next higher level.

[30:16] **Michael**

Ja. Was sich über Milliarden Jahre hinstreckt.

Yes. Something that stretches over thousands of millions of years.

[30:19] **Billy**

Was sich über Milliarden Jahre hinweg ergibt.

What comes about across thousands of millions of years.

[30:24] **Michael**

Ja.

Yes.

[30:25] **Billy**

Es ist also nicht an einem Stück zu rechnen. Und das hast du auch so, im materiellen Leben ist genau das Gleiche vorhanden, du machst irgendetwas, dann machst du etwas, dann wieder etwas, dann wieder etwas, dann wieder etwas, wo du deine 80 oder 90 oder 100 oder 120 Jahre, wie alt du momentan wirst – das wird sich in Zukunft noch steigern – wo du immer und immer und immer wieder etwas machst.

So it shouldn't be calculated as a single block. And you have the same situation in material life, exactly the same is happening you do something, then you do another thing, then something again, then something again, then something again, where you get your 80 or 90 or 100 or 120 years, however old you become these days – that will increase in the future – where you are again and again and

again doing something.

[31:04] **Michael**

Ja.

Yes.

[31:06] **Billy**

Während deiner ganzen Lebenszeit, einfach mit Unterbrechungen, so und so viel.

Throughout your whole lifetime, just with interruptions, such and such an amount.

[31:13] **Michael**

Ja. Ah, ja. Mir scheint, dass Wir hatten ja mal auch gesagt oder darüber gesprochen, dass eben, z.B. das Erscheinen der Künder, da ist, sozusagen, die passende oder geeignete Schöpfungslebensenergieform erscheint zur richtigen Zeit am richtigen Ort, damit die Lehre wieder verbreitet, wieder weitergeführt werden kann.

Yes. Ah, yes. It seems to me that We also said or talked about it once, that, for example, the appearance of the proclaimers is, so to speak, the appropriate or suitable Creation-life-energy-form appears in the right place at the right time, so that the teaching can be spread again, can be carried on again.

[31:50] **Billy**

Ja, du kannst sagen, «erscheint zum richtigen Zeitpunkt, am richtigen Ort», das ist nicht so, wie du dir das vielleicht so vorstellst, es ist einfach, wo sich die Zeit ergibt, wo es möglich wird, dass es weitergeht, wo also nicht eine Zeit vorbestimmt ist, sondern es ergibt sich dann einfach zu dem entsprechenden Zeitpunkt.

Well, you can say ‘appears at the right time, at the right place’, that's not how you might imagine it, it's just when the time arises, when it becomes possible to move on, thus it is not at a predetermined time, but it just arises at the respective point in time.

[32:29] **Michael**

Ja, also nicht, dass das so ein Plan ist, sondern es kommt immer auf den Ist-Moment, auf den an.

Yes, so it's not that it's a plan, but it always depends on the actual situation.

[32:39] **Billy**

Genau, genau. Das ist genau gleich, wie wenn du durchs Leben gehst, Es gibt einfach Sachen, die du nicht vermeiden kannst, die sich ergeben, dadurch dass sich eine Situation bildet, an der du nichts ändern kannst, dass das jetzt kommt, dass das passiert usw. usf. Du kannst nicht dein Leben vorbestimmen, «Dann und dann, dann und dann, mache ich das und das.», es kommt immer auf die Situation an, die sich ergibt, woraus du dann das machen kannst, was du eigentlich willst oder dass dann das, dieses und jenes jetzt passiert, wogegen du nichts machen kannst, wo es einfach die Situation so ergibt, dass es passiert, trotz deiner Vorsicht, trotz deines Aufpassens und Achtgebens usw. usf. Du kannst achtsam sein, so wie du willst im Leben, es gibt einfach Situationen, die sich selbst bilden, aus dem und diesem und jenem, auf die du keinerlei Einfluss hast, und dann passiert das, dieses und jenes. Du kannst vielleicht durch Voraussehen, weil du dort warst, das erlebt hast, in der Zukunft, kannst du sagen, «Dann und dann passiert das.», das ist aber etwas ganz anderes und das ist keine Prophetie. Eine Prophetie, die funktioniert ganz anders als eine Voraussage. Eine Prophetie ist das, wenn ein Mensch denkt und sich in Gedanken zusammenreimt, weil er richtig normal denkt, «Das wird sich eines Tages daraus ergeben, wenn man in diesem Rahmen weiterfährt.», also, negativ oder positiv, je nachdem, währendem, dass eine Voraussage ist, du hast das gesehen, du hast das erlebt usw. usf., z.B. eben in der Zukunft, dann ist das eine Voraussage, das hat nichts mehr mit einer Prophetie zu tun. Das, was da das Prophetentum genannt wird, das ist das,

Precisely, precisely. It's exactly the same as when you go through life, There are just certain things you can't avoid, that arise through a situation forming, which you can't do anything about, that this is coming now, that this is happening etc. etc. You can't predetermine your life, ‘At this point and then, at that point and then, I'll do this and that.’, it always depends on the situation which arises, which you can then turn into what you actually want or that this, that and the other thing happens now that you can't do anything about where the situation just turns out the way it happens, despite your caution, despite your care and attention, etc. etc. You can be as careful as you like in life, there are just situations that form themselves, out of this and that and the other, over which you have no influence whatsoever, and then this, that and the other thing happens. Perhaps you might be able through foreseeing, because you've been there, you've living-experienced that, in the future, you can tell, “At such and such a time, this will happen.”, but that's something completely different and that's not prophecy. A prophecy works very differently from a prediction. A prophecy is when human beings think and conclude in their thoughts because they think in a really normal wise, ‘This will result one day if one continues in this style.’ i.e., negative or positive, as the case might be, while a prediction is, you've seen it, you've living-experienced it, etc., etc., e.g. in the future, then it's a prediction, that has nothing to do with prophecy. What is called the prophethood that's how the human beings have understood it since time immemorial, when human beings predict something, it's simply regarded

was der Mensch darunter versteht, seit Alters her, wenn der Mensch etwas voraussagt, es wird einfach als Prophetie gewertet, obwohl es keine Prophetie ist, eine Voraussage ist und bleibt eine Voraussage und ist keine Prophetie. aber der Mensch versteht das nicht, das musst du ihm zuerst erklären, und sonst sieht er hinter allem, was du voraussagst usw., was du gesehen hast in der Zukunft z.B. oder wo du unter Umständen einen Wahrtraum gehabt hast, dann ist das für ihn einfach eine Prophetie; es ist nicht das, was es wirklich ist.

as prophecy, although it's not prophecy, a prediction is and remains a prediction and is not prophecy. but human beings don't understand that; you have to explain that to them first, and otherwise they interpret everything you predict, etc., what you saw in the future, for example or where you possibly had a true-dream, then that's simply a prophecy for them; that's not what it really is.

[36:07] **Michael**

Ja, ja.

Yes, yes.

[36:08] **Billy**

Prophetie Und ich bin kein Prophet, ich prophezeie nichts voraus, sondern ich sage das, was ich zusammen mit Sfath gesehen habe, was ich mit Ptaah oder zusammen mit Semjase oder mit Menara, als ich in der Zukunft war, gesehen habe, erlebt habe, was wirklich ist, das ist die Voraussage, das ist keine Prophetie, das hat mit Prophetie überhaupt nichts zu tun. Was da Prophetentum ist, es gibt einen Haufen Bücher über Prophetien, die gemacht wurden, die zugetroffen haben, die auch weiterhin zutreffen, die aber auch nicht zugetroffen sind, weil sich das im Denken, im Handeln des Menschen geändert hat. Und dann ist es nicht zugetroffen, dann ist es also eine Prophetie, die sich nicht erfüllt, aber eine Voraussage erfüllt sich immer, ohne Ausnahme, weil sie in der Zukunft tatsächlich passiert ist, und das ist, wie wir so sagen im Deutschen, ein «himmelweiter» Unterschied.

Prophecy And I'm not a prophet, I don't prophesy anything, but I'm telling what I've seen together with Sfath, what I saw with Ptaah or together with Semjase or with Menara, when I was in the future, have seen, have living-experienced what really happened, that's a prediction, that's not prophecy, that has nothing to do with prophecy at all. As for prophesying, there are a bunch of books on prophecies, that have been made, that have come true, that continue to come true, but also those which did not come true, because things had changed in the way human beings think and act. And then it didn't come true, so it's a prophecy that didn't materialise, but a prediction always comes true, without exception, because it actually happened in the future, and that is, as we say in German, a ‘sky-wide’ difference.

[37:35] **Michael**

Ja, natürlich, du hast es wirklich gesehen, aber das ist natürlich für die wenigsten Menschen nachvollziehbar.

Yes, of course, you have really seen it, but of course that very fact is logically followable for very few human beings.

[37:44] **Billy**

Ja. Und da ist auch der Unterschied, was ich mache, ich bringe einfach, ich künde einfach, was sein soll, was ist und was die Zukunft bringt, das ist eine Künderschaft, das hat nichts mit Prophetien zu tun.

Yes. And there is also the difference, what I do, I just provide, I just proclaim what should be, what currently is and what will be in the future, that's a proclamation, it has nothing to do with prophecies.

[38:04] **Michael**

Ja.

Yes.

[38:05] **Harald**

Ein Umgangssprachebegriff, aus dem Nichtverstehen heraus gesprochen, «Prophetie», wie es auf der Erde verwendet wird.

A colloquial term, spoken out of non-understanding, ‘prophecy’ as it is used on the Earth.

[38:11] **Billy**

Ja, und das ist seit Alters her so. Künderschaft hat es schon zu alten Zeiten gegeben, und das wurde auch Künderschaft genannt.

Yes, and it's been that way since time immemorial. Proclaiming has been around since ancient times, and it was also called proclaiming.

[38:25] **Michael**

Ja.

Yes.

[38:26] **Billy**

Wenn du alte Schriften durchackerst, dann kommst du automatisch bei dieser und jener Schrift auf das Wort Künder oder Kündertum.

If you plough through the old writings, then you will automatically come across the word proclaimer in this and that writing.

[38:42] **Michael**

Okay. Ja, habe ich jetzt nicht Aber es wird sicherlich so gewesen sein, dass das schon früher auch so genannt wurde.

Okay. Well, I haven't yet But it will certainly have been the case that it had also already been called such in the past.

[38:52] **Billy**

Ja, das ist schon von alter Zeit, vor Jahrtausenden ist das schon so gewesen.

Yes, that was already the case in ancient times, thousands of years ago.

[38:57] **Michael**

Ja, ja. Dann, die Frage kam halt auch, das hat sich im Grunde jetzt erledigt schon, aber ich will es trotzdem nochmal fragen, und zwar, der Vater von Jmmanuel war Gabriel, und der war ein Plejare.

Yes, yes. Then, this question also came up, it's basically already settled now, but let me ask it anyway, and that is, Jmmanuel's father was Gabriel, and he was a Plejare.

[39:18] **Billy**

Das ist ein Plejare.

He's a Plejare.

[39:20] **Michael**

Der ist nicht auf diesem Planeten geboren worden, sondern auf einem anderen Planeten.

He wasn't born on this planet; he was born on another planet.

[39:25] **Billy**

Ja.

Yes.

[39:27] **Michael**

Und dann ist das jedenfalls so verstanden worden, dass Quetzal eine Nachfolgepersönlichkeit von Gabriel sei, aber das ist nicht der Fall.

And then it was at least understood that way, that Quetzal would be a successor personality to Gabriel, but that's not the case.

[39:40] **Billy**

Nein.

No.

[39:42] **Michael**

Ich wollte das nur, dass das erklärt ist. Und dann noch, dass Gabriel ist schon vor der Geburt von Jmmanuel gestorben, also während der Schwangerschaft oder ist er Wann ist Gabriel? Es hat ja dann Josef die Vaterschaft übernommen von Gabriel.

I just wanted to bring that up, to be explained. And then also that Gabriel died already before Jmmanuel was born, that is, during the pregnancy or did he When did Gabriel? Joseph then took over the paternity from Gabriel.

[40:06] **Billy**

Ja.

Yes.

[40:07] **Michael**

Wann ist das passiert? War da Jmmanuel schon am Leben oder war Jmmanuel noch gar nicht geboren?

When did that happen? Was Jmmanuel already alive then or was Jmmanuel not even born yet?

[40:15] **Billy**

Da kann ich dir nicht hundertprozentig Auskunft geben.

Well, that's something I can't tell you with one hundred per cent certainty.

[40:18] **Michael**

Okay. Aber sicherlich, als er noch klein war, weil Josef ist ja Auch in der Bibel steht es ja immer wieder, dass Josef mit Maria durch die Welt oder eben auch irgendwo ansässig

Okay. But certainly, while he was still young, because Josef is In the Bible, too, it says again and again that Joseph travelled the world with Mary or was actually also resident

war, aber auch ja, dass er schon sehr früh an Marias Seite war, weil diese Situation, wo Jmmanuel, als er als Junge mit den Rabbinern im Tempel diskutiert hat Genau. Das kann ich mir gut vorstellen, dass das so auch passiert ist, und dass sie ihn nicht gefunden haben und er war halt und dass das Josef war und Maria die da ihn gesucht haben. Genau. Und früher war es auch so, dass das schon gelegentlich vorkam, dass ein Plejare mit Erdenmenschen zusammengelebt hat.

somewhere, but also yes, that he was alongside Mary very early on, because this situation where Jmmanuel, when he was a boy, discussed with the rabbis in the temple Exactly. I can easily imagine that this is what also actually happened, and that they couldn't find him and he simply and that it was Joseph and Mary who were looking for him. Exactly. And back then, it used to happen occasionally, that a Plejare lived together with human beings of the Earth.

[41:21] **Billy**

Ja, genau. Das hat es gegeben, denn das sind Menschen und die sind überall genau gleich, …

Yes, exactly. That had been the case, because they're human beings and they are exactly the same everywhere, ...

[41:30] **Michael**

Ja, ja.

Yes, yes.

[41:33] **Billy**

… ob es Österreicher und Schweizer sind oder Deutsche und Italiener oder Chinesen und Amerikaner, die kommen halt zusammen und ja. Das ist menschlich, und Menschen vermischen sich, …

... whether they're Austrians and Swiss or Germans and Italians or Chinese and Americans, they just gather and well. That's human, and human beings mix, ...

[41:49] **Michael**

Ja.

Yes.

[41:50] **Billy**

… die haben halt Gedanken, die haben Gefühle, Emotionen usw. usf. und danach gehen halt die denkenden Wesen und der Mensch ist ein selbstdenkendes Wesen, ist nicht ein Wesen, das ein Instinktbewusstsein hat oder sonst irgendein Bewusstsein, sondern ein Selbst-Bewusstsein, ein selbstdenkendes Bewusstsein. Das siehst du auch bei anderen Lebewesen, bei Tieren oder Getieren, auch die haben eine Form von Bewusstsein und die kommen zusammen, ob sie in China sind oder ob sie in Afrika sind. Und wenn sie zusammenkommen, dann kann halt etwas passieren, wie man so sagt, dass sie sich vereinigen. Und dann gibt es halt das, wozu man sagt, es ist eine Mutation.

... they just have thoughts, they have feelings, emotions etc. etc. and there are, the thinking human beings and the human being is a self-thinking being, is not a being that has an instinctive consciousness or any other kind of consciousness, but a consciousness of self, a self-thinking consciousness. You can also see the behaviour with other life forms, with animals or other creatures, they also have a form of consciousness and they mingle, whether they're in China or whether they're in Africa. And if they come together, then something can happen, as one says, they merge. And then there's what is called a mutation.

[43:02] **Michael**

Ja. Hier schreibst du auch, «Letztlich sind zu frühen Zeiten grosse Gruppen alter Lyraner (Vorfahren der Plejaren) und schliesslich auch grosse Gruppierungen der Plejaren selbst zur Erde gekommen und haben den sogenannten modernen Menschen gezeugt, woraus, der erste Ur-Homo faber und letztendlich der Homo sapiens sapiens hervorgegangen sind»

Yes. Here you also write, "Ultimately, in the early days large groups of ancient Lyrans (ancestors of the Plejaren) and finally also large groups of the Plejaren themselves came to the Earth and gave birth to the so-called modern human beings, from which the first primordial homo faber and ultimately homo sapiens sapiens emerged"

[43:27] **Billy**

Ja, das ist aber nur ein Teil, ein winziger Teil von allem, denn es sind noch andere Wesenheiten gewesen, die da auf die Erde gekommen sind und sich vermischt haben mit dem Erdling, oder wie soll man das nennen, die Mutationen geschaffen haben, woraus schlussendlich der Mensch entstanden ist, aus dem ganzen Zeug, was heute vorhanden ist, als Homo sapiens sapiens.

Well, that's only a part, a tiny part of all of it, because there have still been other beings, who came here to the Earth and mixed with the earthling, or how should one call it, who created mutations, which ultimately gave rise to the human being, out of all the material that exists today, they arose as homo sapiens sapiens.

[44:04] **Michael**

Ja, es geht dann auch…

Yes, it also follows then...

[44:06] **Billy**

Das sind nur kleine, kleine Grüppchen gewesen, das war nicht im Grossen angelegt, das waren nur kleine Gruppen. Genau wie heutzutage unter den Menschen kleine Grüppchen entstehen und sich absondern und sich freihalten von allem anderen, was aussen geht und läuft. Das war dort genauso der Fall, wie es auch heutzutage noch der Fall ist. Da hat sich also nicht eine Menschheit draus gebildet, die heute den ganzen Planeten bevölkert. Und einige Grüppchen gibt es heute noch, wovon vielfach die Erdlinge noch nicht einmal wissen, dass sie noch existieren, von Teilen weiss man das, die gesehen wurden, beobachtet wurden, die heute noch beobachtet werden, dass plötzlich da Menschen auftauchen, z.B. in einem Dschungel oder so, die grösser sind oder kleiner sind, je nachdem, wie z.B. dort hinten im Osten. Da ist eines ganz bekannt, das sind Menschlein, die sind etwa 1,40m, 1,50m gross, die heute noch gesehen werden, hier und da einmal, wovon sie aber nicht wissen, woher, wie, was und wo. Genauso wie der sogenannte Yeti oder Sasquatch oder wie er alles genannt wird, bei dem man eigentlich beweisen könnte, dass er tatsächlich existiert, den man aber als Fantasie betrachtet usw. usf., weil man die Wahrheit nicht wahrhaben will.

They were just small, small groups, it wasn't on a large scale; it was just small groups. Just like small groups are emerging among human beings nowadays and isolate themselves and keep themselves detached from everything else that's going on externally. That has been the case here, just as it still is today. Thus, they didn't evolve into the kind of humankind that populates the whole planet today. And some of these small groups still exist today, many of which the earthlings don't even know they still exist, it has been known for some of them, about those who have been witnessed, those who are still observed today, that human beings suddenly appear, for example in a jungle or somewhere, who are taller or shorter, as the case may be like for example in the far east. There's one group that's quite well known, they're tiny human beings, they're about 1.40m, 1.50m tall, who are still spotted today, here and there, but for them they do not know where from, how, what and where. Just like the so-called Yeti or Sasquatch or whatever they are called, where it could actually be proven that the creature indeed exists, but it is regarded as fantasy and so on, because one does not want to accept the truth.

[46:25] **Michael**

Sind die auch von weit her gekommen?

Did they come here from far away too?

[46:29] **Billy**

Unter Umständen sind sie einmal weithergereist gewesen, unter Umständen, ich weiss es nicht, woher die stammen, ob sie hier auf der Erde entstanden sind oder eben durch Vermischung entstanden sind usw. usf., aber sie existieren tatsächlich.

Perhaps they once travelled a long way, possibly, I don't know where they came from, whether they evolved here on the Earth or whether they came about through mixing etc. etc., but they do exist in fact.

[46:51] **Michael**

Ja. Ja und wie es auch in Kontaktberichten immer wieder steht, dass es unterschiedliche Gruppierungen ja hier gibt, also die Plejaren sind, sozusagen, eine Gruppierung, es gibt auch andere Gruppierungen, …

Yes. Yes, and as it says again and again in contact reports, that there are different groupings here, meaning the Plejaren are, so to speak, one grouping, there are also other groupings, ...

[47:06] **Billy**

Ja.

Yes.

[47:08] **Michael**

… aber, dass sich die Plejaren von den anderen strikt fernhalten.

... but the Plejaren keep strictly away from the others.

[47:12] **Billy**

… und dass sich die seit 25 Millionen Jahren freihalten, fernhalten von den Weithergereisten. Sie wollen mit den Weithergereisten, also denen, die hier mit den UFOs usw. usf. erscheinen, absolut nichts zu tun haben. Sie sagen, das, was da geht und läuft in deren Universum, das haben sie in ihrem Universum nicht. Sie haben wohl auch Kriege gehabt usw., über Millionen von Jahren Kriege gehabt, aber das, was da auf der Erde passiert, überhaupt im DERN-Universum, auch unter den Weithergereisten, so wie

... and they've kept themselves free, away, from the ones from afar since 25 million years. They want to totally stay away from the travellers from afar, i.e. those who show up here with the UFOs, etc., etc., they have absolutely nothing to do with them. They say what's happening in our universe, they don't have happening in their universe. They also may have had wars, etc., wars across millions of years, but what's happening on the Earth, in the DERN-universe in general, also among the travellers from afar, as they call

sie das sagen und verstehen, und wie sie die nennen, das hätte es bei ihnen niemals gegeben. Auch das, was mit der Atomenergie da auf der Erde passiert, das hätte es niemals gegeben im ANKAR-Universum. Es gibt ja keine Aufzeichnungen über irgendwelche Sachen, die in dem Rahmen sind, wie es hier im DERN-Universum passiert, also nicht allein, offenbar, hier auf der Erde, sondern eben auch auf anderen Welten.

them and as they see them, something like that has never taken place among them. Also, what's happening on the Earth with atomic energy that has never happened in the ANKAR-universe. There's no record of anything, like what happens here in the DERN-universe, not just, apparently, here on Earth, but also on other worlds.

[48:48] **Michael**

Der Missbrauch mit der Nuklearenergie?

The misuse of nuclear energy?

[48:51] **Billy**

Ja, ja. Das hat es bei ihnen nie gegeben. Sie kennen die nukleare Energie, also die Atomkraft usw. usf., und sie nutzen das auch, aber das gab es nie, dass es dort einen Atomkrieg gegeben hat, Atombomben gebaut, «abegwüet» [verharmlost] wurden, missbraucht wurde, die Atomkraft missbraucht worden ist für Kriegszwecke und so, das hätte ihre Ethik nie zugelassen, solange sie Aufzeichnungen haben, und die führen über Millionen von Jahren, hunderte Millionen von Jahren retour, und da hätte es niemals so etwas gegeben.

Yes, yes. That has never happened with them. They know about nuclear energy, nuclear power, etc., etc., and they use it too, but it has never happened, where there was a nuclear war there, where atomic bombs were being built, then downplayed, misused, where nuclear power was misused for war purposes and so on, according to their entire history of record keeping, their ethics have never allowed that, and that goes back millions of years, hundreds of millions of years, and nothing like that has ever happened.

[49:44] **Michael**

Da hat es nie einen Atomkrieg gegeben?

There was never a nuclear war?

[49:47] **Billy**

Nein. Nur da auf der Erde und sonst irgendwo bei den Weithergereisten usw. usf. im DERN-Universum, und das könnten sie sich nicht leisten, dass so etwas in ihr Universum kommt.

No. Only here on the Earth and somewhere else among the travellers from afar etc. etc. in the DERN-universe, and they wouldn't be able to allow something like that entering into their universe.

[50:10] **Michael**

Oh, das ist schon ein grosser Unterschied.

Oh, that's already a big difference.

[50:12] **Harald**

Ganz gewaltig.

A huge one.

[50:14] **Billy**

Ja. Das ist ganz gewaltig, finde ich.

Yes. That's an enormous achievement, I think.

[50:20] **Harald**

Vor allem, obwohl sie Kriege hatten, nie so ausgeartet sind, dass sie so eine Energie so missbräuchlich eingesetzt haben.

Above all, although they had wars, they never got that very badly out of the control of the good human nature, to use such energy so abusively.

[50:28] **Billy**

Ja, und obwohl sie eben die Kernenergie schon, weiss ich wie lang, schon Millionen von Jahren kennen, das hätte es niemals bei ihnen gegeben, es gibt auch keine Aufzeichnungen, dass jemals die Atomenergie missbraucht worden sei, das hätte ihre Ethik nicht zugelassen.

Yes, and although they've been using nuclear energy for, I don't know how long, for millions of years, something like that has never happened to them, there's also no record of nuclear energy ever being misused, their ethics would not have allowed that.

[50:53] **Michael**

Ah, ja, das ist schon erstaunlich.

Ah, yes, that's quite amazing.

[50:56] **Billy**

Genau.

Exactly.

[50:58] **Michael**

Da sind sie dann doch generell ethisch weiter, …

So they are generally further ahead ethically, ...

[51:03] **Billy**

Ja.

Yes.

[51:04] **Michael**

… also von Anfang an, aber bei ihnen hat es nicht diese Genmanipulation gegeben, oder?

... that is, from the very beginning, but they didn't undergo this genetic manipulation, did they?

[51:11] **Billy**

Nein, die Genmanipulation hat es bei ihnen nicht gegeben.

No, they didn't have the genetic manipulation done to them.

[51:16] **Michael**

Das ist nur bei uns, nicht?

That's only with us, isn't it?

[51:18] **Billy**

Das ist ebenfalls nur im DERN-Universum. Sie kennen eine fremde Schöpfung, wo sie das Universum erbrochen haben von einer fremden Schöpfung, das ist aber das einzige.

That too has only happened in the DERN-universe. They know of one foreign Creation, where they entered the universe of a foreign Creation [RADERN Universe], but that's the only one.

[51:37] **Michael**

Ja. Da haben sie das auch entdeckt, oder?

Yes. That's where they discovered it too, right?

[51:41] **Billy**

Und da haben sie eine primitive Menschheit dort entdeckt auf irgendeinem Planeten, und die sind etwa so weit, wie Unsere hier auf der Erde waren vor etwa 50, 60 Jahren usw. usf.

And that's where they discovered a primitive humankind there on some planet, and they are at about the same stage as our species here on the Earth was about 50, 60 years ago and so on and so forth.

[52:06] **Michael**

Gut, hast du noch eine Frage?

Good, do you still have another question?

[52:08 – 52:09] **Harald**

Nein.

No.